

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Aszera* według ich rodzin to: od Jimny rodzina Jimnitów, od Jiszwy** rodzina Jiszwitów, od Berii*** rodzina Beriaitów. ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Aszera według ich rodzin to: Jimna i od niego rodzina Jimnitów, Jiszwa i od niego rodzina Jiszwitów, Beria i od niego rodzina Beriaitów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Aszera według swych rodzin <i>to</i> : Jimna, od <i>którego</i> <i>pochodzi</i> rodzina Jimnaitów, Jiszwi, od <i>którego</i> rodzina Jiszwitów, Beria, od <i>którego</i> rodzina Beriaitów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie Aserowi według domów swych byli: Jemna, od którego dom Jemnitów; Iswi, od którego dom Iswitów; Beryja, od którego dom Berytów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Aser, według rodzajów swych: Jemna, od którego dom Jemnaitów; Jessui, od którego dom Jessuitów; Brie, od którego dom Brieitów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Asera według swoich rodów: od Jimny pochodzi ród Jimnaitów; od Jiszwiego ród Jiszwitów; od Berii ród Beriaitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie Aszera według swoich rodzin to: Od Jimny wywodzi się rodzina Jimnitów, od Jiszwy wywodzi się rodzina Jiszwitów, od Berii wywodzi się rodzina Beriaitów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Asera według swoich rodów: od Jimny pochodzi się ród Jimnaitów; od Jiszwiego – ród Jiszwitów; od Berii – ród Beriaitów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto potomkowie Asera według ich rodów: od Jemny pochodzi ród Jemnitów; od Jeszwiego - ród Jeszwitów; od Berii - ród Beriaitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Aszera ze swymi rodami: od Jimny [pochodzi] ród Jimnaitów, od Iszwiego ród Iszwitów, od Berii ród Beriaitów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Potomkowie Aszera według ich rodzin: od Jimny rodzina Jimnitów, od Jiszwiego rodzina Jiszwitów, od Brii rodzina Bryitów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Валея були Адар і Ноєман. Ноєман рід Ноємана.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś synowie Aszera według ich rodzin to: Od Imny rodzina Imnidów; od Iszwego rodzina Iszwidów i od Beryi rodzina Beryidów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synami Aszera według ich rodzin byli: od Jimnacha rodzina Jimnachitów; od Jiszwiego rodzina Jiszwitów; od Berii rodzina Beriaitów;

¹⁾ Dane dotyczące Aszera pojawiają się w G po danych dotyczących Zebulona i Gada.

²⁾ Wg PS: הַיִּשְׁוִי, pod G: Ἰσσοῦ; w <x>10 46:17</x> Iszwa i Iszwa (הַיִּשְׁוִי).

³⁾ O Berii nie ma wzmianki w PS, ale jest w <x>10 46:17</x>.

